



No.	6721847367 (1/4)
State	31.07.2023

Buderus

cs Poznámka

Toto schéma zapojení je pouze schematické znázornění a představuje nezávazný tip týkající se možného hydraulického zapojení. Bezpečnostní zařízení musejí být provedena podle platných norem a místních předpisů.

it Nota

Questo schema elettrico è solo una rappresentazione schematica ed offre un riferimento non vincolante su un possibile circuito idraulico. I dispositivi di sicurezza devono essere realizzati secondo le normative valide e i regolamenti locali.

pl Uwaga

Niniejszy schemat połączeń ma charakter wyłącznie poglądowy i przedstawia niewiążące wskazówki dot. możliwości układu połączeń hydraulicznych. Techniczne wyposażenie zabezpieczające należy wykonać zgodnie z obowiązującymi normami i miejscowymi przepisami.

cs	Legenda	it	Legenda	pl	Legenda
1	Venkovní jednotka	1	Unità esterna	1	Jednostka zewnętrzna
2	Ovládací panel	2	Interfaccia utente	2	Interfejs użytkownika
3.1	SV1: 3cestný přepínací ventil (směřuje k TV/ústřednímu vytápění)	3.1	SV1: valvola di commutazione a 3 vie (verso ACS/riscaldamento centralizzato)	3.1	SV1: 3-drogowy zawór przełączający (kieruje do c.w.u./centralnego ogrzewania)
3.2	SV2: 3cestný přepínací ventil (směřuje k topným okruhům 1/2)	3.2	SV2: valvola di commutazione a 3 vie (verso circuiti di riscaldamento 1/2)	3.2	SV2: 3-drogowy zawór przełączający (kieruje do obiegów grzewczych 1/2)
3.3	SV3: 3cestný směšovací ventil	3.3	SV3: valvola miscelatrice a 3 vie	3.3	SV3: 3-drogowy zawór mieszający
3.4	3cestný směšovací ventil (přepínání)	3.4	Valvola miscelatrice a 3 vie (conversione)	3.4	3-drogowy zawór mieszający (przełączający)
3.5	Směšovací ventil teplé vody (termostatický)	3.5	Miscelatore per acqua sanitaria (termostatico)	3.5	Zawór mieszający c.w.u. (termostatyczny)
4	Akumulátor topné vody	4	Accumulatore inerziale	4	Zasobnik buforový
5	Odvzdušňovač	5	Valvola di sfogo	5	Zbiornik odpowietrzający
6	Vypouštěcí ventil	6	Valvola di scarico	6	Zawór spustový
7	Tbt1: Senzor teploty akumulátoru topné vody	7	Tbt1: sonda di temperatura superiore accumulatore inerziale	7	Tbt1: czujnik górnej temperatury zasobnika buforowego
8	P. o: Oběhové čerpadlo zóny A	8	P. o: Pompa di ricircolo zona A	8	P. o: Strefa pompy cyrkulacyjnej A
9	Solární panel	9	Pannello solare	9	Panel solarny
10	Tsolar: Senzor teploty solárního čerpadla	10	Tsolar: sonda di temperatura solare	10	Tsolar: czujnik temperatury instalacji solarnej
11	P. s: Solární čerpadlo	11	P. s: circolatore solare	11	P. s: pompa solarna
12	P. d: Potrubní čerpadlo teplé vody	12	P. d: pompa a tubo ACS	12	P. d: pompa c.w.u.
13	T5: Senzor teploty zásobníku	13	T5: sonda temperatura bollitore ACS	13	T5: czujnik temperatury zasobnika c.w.u.
14	T1: Čidlo teploty na výstupu	14	T1: sonda temperatura di mandata acqua	14	T1: czujnik temperatury przepływu wody
15	Expanzní nádoba	15	Vaso d'espansione	15	Naczynie wzbiorcze
16	Zásobník teplé vody	16	Bollitore ACS	16	Podgrzewacz pojemnościowy c.w.u.
17	TBH: Elektrický přídavný ohřivač zásobníku teplé vody	17	TBH: resistenza elettrica supplementare bollitore ACS	17	TBH: dogrzewacz elektryczny zbiornika c.w.u.
18	Cívka 1: výměník tepla tepelného čerpadla	18	Serpentino 1: scambiatore di calore per pompa di calore	18	Wężownica 1: wymiennik ciepła pompy ciepła
19	Cívka 2: výměník tepla solárního čerpadla / externí přídavný ohřivač	19	Serpentino 2: scambiatore di calore solare/riscaldamento supplementare esterno	19	Wężownica 2: wymiennik ciepła solarny / zewnętrzny dogrzewacz
20	Filter	20	Filtro	20	Filter
21	Zpětná klapka	21	Valvola di non ritorno	21	Zawór zwrotny
22	Uzavírací ventil	22	Valvola d'interceettazione	22	Zawór odcinający
23	Plnicí kohout	23	Rubinetto di carico	23	Zawór napełniający
24	Vypouštěcí ventil	24	Valvola di scarico	24	Zawór spustový
25	Vstupní potrubí vody z vodovodu	25	Tube di afflusso acqua sanitaria	25	Rura wlotowa wody użytkowej
26	Kohout teplé vody	26	Punto di prelievo acqua calda sanitaria	26	Zawór c.w.u.
27	Záchytná nádrž / rozváděč	27	Collettore/distributore	27	Taca ociekowa / rozdzielacz
28	Obtoková klapka	28	Valvola bypass	28	Zawór obejściowy
29	AHS: Externí elektrický přídavný ohřivač	29	AHS: riscaldamento supplementare esterno	29	AHS: zewnętrzny dogrzewacz
30	IBH: Záložní elektrické topení	30	IBH: resistenza elettrica di riserva	30	IBH: rezerwowy element grzejny
31	Odlučovač kalu a koroze	31	Defangatore	31	Separator cząstek magnetycznych/ odmulacz
32	Nemrzoucí ventil	32	Valvola antigelo	32	Zawór przeciwmrozzeniowy
33	Hydraulická sada pro dvě zóny	33	Kit idraulico per doppia zona	33	Zestaw hydrauliczny dwustrefowy
34	Regulátor diferenčního tlaku	34	Regolatore della pressione differenziale	34	Regulator różnicy ciśnień
35	Termohydraulický rozdělovač	35	Compensatore idraulico	35	Sprzęgło hydrauliczne
36	P. c: Oběhové čerpadlo, zóny B	36	P. c: pompa di ricircolo zona B	36	P. c: strefa pompy cyrkulacyjnej B
FHL	Smyčka podlahového vytápění (č. 1...n)	FHL	Circuito riscaldamento a pannelli radianti (nr. 1...n)	FHL	Pełta ogrzewania podłogowego (nr 1...n)
FCU	Jednotka cívky ventilátoru (č. 1...n)	FCU	Ventilconvettore a serpentino (nr. 1...n)	FCU	Klimakonwektor (nr 1...n)
RAD	Otopné těleso (č. 1...n)	RAD	Radiatore (nr. 1...n)	RAD	Grzejnik (nr 1...n)
RT1	Niskonápněťový prostorový termostat	RT1	Termostato ambiente bassa tensione	RT1	Niskonapięciowy termostat pokojowy
RT8	Vysokonápněťový prostorový termostat	RT8	Termostato ambiente alta tensione	RT8	Wysokonapięciowy termostat pokojowy